

2011年度 第1回 静岡市外国人住民懇話会会議録

- 1 日 時 平成23年6月24日（金）19:00～20:30
- 2 場 所 静岡市役所 静岡庁舎8階 市長公室
- 3 出席者 外国人住民懇話会委員15名  
アウン タン ウー、王川 絹子、上地 セシリア 恵美子  
コルベイ スティーブ、ゴー ティ ゴック ウェン  
ズリア エルマワティ、宋 在英、蔣 信愛、  
ナウオッド スレッシュユ、朴 政浩、樋熊 アメリア、  
関 俊哲、藤井 明、マハラジャン ディリップ、山田 将弘  
田辺市長、生活文化局長、市民生活部長  
事務局、静岡市国際交流協会

4 傍聴者 なし

5 次第

- (1) 開会
- (2) 委嘱状交付 市長から各委員へ
- (3) 市長挨拶
- (4) 委員及び事務局職員自己紹介
- (5) 会議の趣旨、国際化推進施策の状況（事務局）
- (6) 静岡市国際交流協会の概要（静岡市国際交流協会）
- (7) 会長、副会長選出
- (8) 意見交換
- (9) 次回会議の開催日程について
- (10) 閉会

6 会議内容

コルベイ会長

ご意見ご質問があれば、手をあげて自由に意見交換しましょう。次回の会議は9月なので、これからの課題を一緒に考えたいと思います。一緒に考えてほしい課題があればどうぞ手を挙げてください。

かみじふくかいちょう  
上地副会長

いろいろこま  
色々困っていることや自分が日本へ来て困ったこと、こうだったらいいなということ  
を  
言ってくだされればよいので、いろいろ言ってください。

びんいん  
関委員

ぐたいてき  
具体的にどのような課題について語るのですか。自分が経験したことだけですか。

アウン タン ウー委員

だいたい最初はそれぞれの経験や悩み、友達から聞いた問題、静岡市または以前住んで  
いた市などそれぞれに対する意見を言います。その中で前の提言を見てみると、4つ、5  
つぐらいしか提言できないと思うので、一人一人の発言したものが提言になるのは難しい  
と思います。一番必要性のあるもの、役に立つものを最後にまとめて、テーマを絞った方が  
いいと思います。

びんいん  
関委員

それぞれの経験でしゃべるとだめですよ、ざっくばらんで全然違いますからね。そのなか  
ら一つ同じ課題を見つけるのは大変だと思います。何を克服するためにその一つの解決案  
を出すか。それがないと、ただ経験でしゃべっても、それぞれ日本語学校へ行った方もい  
ますし、直接結婚で来ている方もいますし。

アウン タン ウー委員

まったく同じでなくても、似たようなもので。例えば留学生の場合は留学生の問題、社会人  
の場合は社会人の問題、子育ての問題など、そのように似たようなものをまとめて、最初は  
バラバラになるかもしれないけど、みんなで聞いて面白いと思えばそれでもいいし、でも  
それは後の問題だから、最初は自由に意見交換するのが一番いい方法だと思います。そう  
すれば意見も湧いてくると思うのですが。

びんいん  
関委員

でてこないですけど。

スレッシュ委員

わたしは2才になる子供が1人います。経験された方もいらっしゃると思いますが、親とし  
て一番心配なのは、子供は日本生まれで日本語を上手に話すけれど外国人です。そのなか  
で学校に通い始めて差別を受けたか、それとも外国人と日本人同士差別なくうまくやって  
いけたかどうかを聞きたいのですが。

かみじふくかいちよう  
上地副会長

どうですか、お子さんをお持ちの方。

かみじふくかいちよう  
上地副会長

私は日系人のため、外見は全くの日本人なので外国人と言わなければわからない。子供が生まれてからポルトガル語を教えていましたが、学校へ行き始めポルトガル語を話す「あんた宇宙人？」と言われたことがあり、それがきっかけで子供はポルトガル語を話すのを止めました。その時子どもが嫌がったから日本語だけを教えてきましたが、今自分が思うのは、ポルトガル語をちゃんと教えてあげればよかったと思います。私の場合は、肌の色とかでの差別はなかったですが、現在は静岡でもいろんな外国人がいるので、日本社会に外国人がたくさんいるということを子どもたちはちゃんとわかっていると思うので、そういう心配をする必要はないと思いますが、みなさんはどうですか。

差別とかどっちを選べばいいのか、日本語を教えればいいのか、母国語を教えればいいのかというのは親次第。育て方によって変わってくるので。

いじん  
スレッシュ委員

そうですね、普通に3ヶ国語を使っているけど、子供が答えるのは日本語だけ。保育園に通っているからそのまま日本語で答えるのは楽というか。普通にスリランカ語を分かっているし、英語も分かっているし、他の子どもたちとも遊んでいるし、差別を受けているというのは感じないけれど、大きくなるほど出てくるのではないかな、人間って。

ひぐまいいん  
樋熊委員

私は日本語を勉強していません。ほとんど看板は漢字ですね。ひらがな、カタカナで書いてあれば通じますが、看板があっても外国人で学校へ行ってない私と同じ self study の方は読めないなので、できれば何とかならないのかなと思って。

かいちよう  
コルベイ会長

それはふりがなとかをふった方がいいってこと？

ひぐまいいん  
樋熊委員

そうです、英語でなくても何かふってもらいたい。今の若いフィリピン人は日本語を勉強している時間があるけれど、私の場合はずっと仕事、single mother。勉強したかったけどお金がない、時間がない、ずっと仕事をしていました。街の中には漢字がいっぱいありますよね、もちろん日本ですから。だけど浜松へ行くとポルトガル語が書いてあるけれど、静岡は区役所へ行くと英語が書いてあるけれど、街へ出たらほとんど漢字なので何とかしてもらいたいです。

コルベイ会長

留学生の方も今3人いらっしゃると思いますが、留学生の悩みや問題はありますか。

蔣委員

個人的な悩みというか街中で見ていると、ここは静岡の中心だと思うのですが、間違っ  
た韓国語が使われているのでどうにか修正できないかなと思いました。

エルマワティ委員

個人的な悩みなのですが、私の外見からみるとすぐにわかると思うのですが、最近テロ  
とかそういう話があるので、街へ出るとすぐに警察官に捕まります。ルール違反だった時も  
あるけれど、ルール違反してなくても捕まる時がよくあります。「外国人登録証を見せて」  
と言われることが何度かあったので、その人たちの感覚を変えてほしいです。

コルベイ会長

夜だけですか、そういう経験は？いつでも？

エルマワティ委員

だいたい夜ですね。

コルベイ会長

今まで何回ぐらい？多かったですか？

エルマワティ委員

前は自転車通っていて、週3回捕まったこともあります。なぜかわからないけど、い  
つも「外国人登録証を見せて」と言われました。同じ人に捕まったこともあります。

コルベイ会長

私の経験と比較すると、私は日本6年目なのに1回も聞かれたことがないです。

エルマワティ委員

差別というか、外国人でも欧米の方だと日本人はすごく尊敬していますが、そのかわり  
東南アジアとか私みたいな外見の人はすぐに怪しまれます。

コルベイ会長

解決方法として、今あるかはわかりませんが、例えば警察官との交流の機会があれば、  
インドネシアの方やイスラム教の方が直接警察官に自分の生活感や世界観を説明すれば、

少しは警察も理解できると思います。これは理想的な考え方かもしれませんが、最初の一步として。今まで警察はイスラム教の方と話す機会もあまりなかったと思うので、できれば最初の一步としてできたらいいと思います。

エルマワティ委員

残念ながらそういう機会がなかなかないので、これからあればいいですね。

コルベイ会長

日本で生まれた方や長く住んでいらっしゃる方は？

山田委員

そうですね、僕はあまり自分で外国人だという意識はなく、韓国籍だったので見た目もあまり変わらないため、特に意識はしなかったけれど、お店をするようになりここ10年ぐらいで留学生の数もすごく増えています。働いていて気付いたことは、うちのお店には今、インドネシア、バングラデシュ、中国、韓国、ロシアなどたくさんの国の子が働いていますが、どこの国の子も交通事故に遭いやすい。店に乗らないので電話をすると「今警察にいる」と言うので、警察へ行き事情を聞かれたりしています。通常保険に入っているのでアルバイト代を保険でカバーできるけれど、こういうのを詳しく知らない子たちは「怪我してない。歩けるから大丈夫」と言って帰ってきてしまう子があります。その子には「何かあったら連絡ちょうだい」と言って、その話もして最後にはうまくいきましたが、そういうことを知らない1、2年目の留学生の子はサポートがないと、交通ルールを覚えることや事故に遭った時の対処など、サポートする人がいない限り留学生には伝わらないのではと思います。先ほどの話にもありましたように、警察との交流の場があった時には、その場で交通ルールを教える時間があったらな、と思いました。

コルベイ会長

短時間で貴重な意見をいただきました。ありがとうございました。時間となりましたので、事務局にお返しします。